

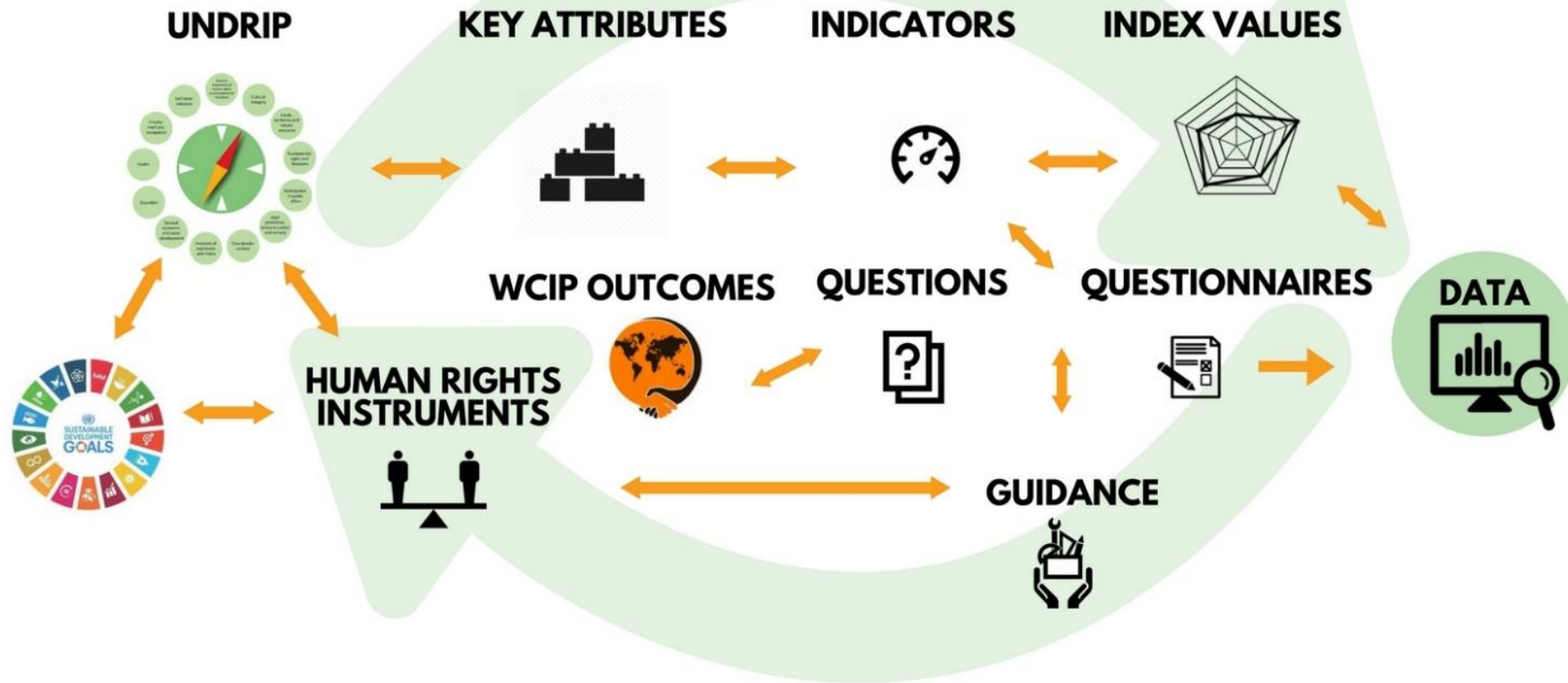


# Indigenous Navigator

- data by and for  
Indigenous Peoples



# MONITORING FRAMEWORK AND KEY TOOLS



# Data collection tool

The user interface supports:

- Overview – how far am I?
- Long period of time. Multiple users?
- Non-linear
- Complex questions
- Easy navigation from dashboard
- Micro-rewards: completion rate, instant graphs and comparison

Bolivia

SOUTH AMERICA

Submit for review

Print offline template

Get final report

Complete all questions to enable submission for review

Indigenous Navigator Survey

Respondent: John Doe. Organization: 18/02-2020.

Reviewer: Jane Doe. Organization: 18/03-2020.

Completed: 77%



## Indigenous Navigator Survey

The Indigenous Navigator offers a tool for thorough mapping of Indigenous peoples' rights at national and community level. The questionnaires can be completed either online or offline. The tool can be used without submitting data for review and will enable you to download a report in either case. To make data public, you will need to submit the questionnaire results for review, which can be done once all questions have been completed. If you wish to skip a question, you will be asked to provide a justification for the reviewer.

### Survey type

☒ Full survey ☐ Index survey

Index survey only includes questions used for the calculation of Indigenous Navigator Index Score. Note you can also choose to exclude dimensions or specific questions. This is done by visiting each dimension below.

### Domains

68/120

Answer as many questions as you can to get most of survey. Click on labels below to answer each domain and metadata.

Metadata	12/12
1. Self-Governance	12/12
2. Consultation & consent	11/11
3. Languages	10/14
4. Land & resources	8/8
5. Participation	1 6/8
6. Access to justice	15/15
7. Education	2 9/9
8. Health	21/21
9. Economic development	3 4/8
10. Cross-border contact	Excluded 8

### Explanations

- All questions completed
- Questions still not answered
- Questions excluded
- Question not accepted by reviewer

### Running index score

37%

Based on registered data. Compared to average for three other communities in Bolivia (shown as a grey bar).

1. Self-Governance	18% (11%)
2. Consultation & Consent	72% (62%)
3. Languages	38% (15%)
4. Land & Resources	33% (28%)
5. Participation	21% (20%)
6. Access To Justice	67% (54%)
7. Education	77% (68%)
8. Health	82% (75%)
9. Economic Development	Not enough data
10. Cross-Border Contact	Not enough data

### Final report and survey template

These calculations are done while the survey is being filled out. The result is preliminary.

You can always print a final report, to see all answers in one document (pdf), and see your data compared to region / country / communities. You can also print a [Survey Template](#) that only include marked questions. For use offline.



# Data collection - questionnaire

- **Guidance and information** embedded in the questionnaire
- Possibility to **leave notes and additional information** on each answer.
- **Review function** to facilitate dialogue between respondent and reviewer, for quality assurance and security

Bolivia

SOUTH AMERICA

Submit for review

Print offline template

Get final report

Complete all questions to enable submission for review

Indigenous Navigator Survey

Respondent: John Doe, Organization: 18/02-2020

Reviewer: Jane Doe, Organization: 18/03-2020

Completed: 77%

← 2. Consultation

Overview

4. Land & resources →

3. Languages and cultural integrity

Effective prevention of and redress for forced population transfer. Right to manifest, practice, develop and teach cultural, spiritual and religious traditions, customs and ceremonies in accordance with international human rights standards. Revitalization, use, development and transmission to future generations of language and oral traditions. Maintenance, protection and access in privacy to religious and cultural sites

Exclude all questions in this domain

You can exclude all questions from a domain - check above option. If you exclude a dimension, you properly can't get an overall score. If you regret, you can remove checkboxes at a later stage.

3.1 Cultural integrity 100%

3.2 Category 50%

3.3 Cultural heritage 90%

3.3 Cultural heritage, traditional knowledge and intellectual property

3.3.1 Have you, since 2008, experienced that others have taken or used your cultural heritage, traditional knowledge or traditional cultural expressions without your permission?

Yes

No

Skip this question

Respondent status and comment:

Save

Unsaved changes

Reviewer status and comment:

Approved

Declined

3.3.2 Does your people/community experience restrictions in their free and privileged access to their religious and cultural sites?

Not at all

To a limited extent

To some extent

To a considerable extent

Fully

Respondent status and comment:

Skip this question

Save

Unsaved changes

Reviewer status and comment:

Approved

Declined

Guidance

Please indicate whether any part of your cultural heritage, traditional knowledge (e.g. regarding medicines) or traditional cultural expressions (e.g. dance, songs or designs) has been taken or used in the past by states, companies or individuals without permission. If the answer is yes, please provide additional information as possible.

Indicators

Incidents of misappropriation of cultural heritage, traditional knowledge and traditional cultural expressions (Outcome: IRI)

Similar sensus, cum accessit ad naturam, tueri illam quidem, sed etiam se tueri;

Paulum, cum regem Persam captum adducent, eodem fuisse inuictum

Vitae autem degendae ratio maxime quidem illis placuit quies.

Qui vere falsum, quarene mittimus-dicitur oculis se priuasse;

Norms

UNDRP Art. 11.1

UNDRP Art. 31.1

CBD Art. 8(j)

Resources

Interesting link

Link to international body

Awesome guide on this topic

Guidance

Can you access your religious and cultural sites when you wish to, or do you experience barriers? You are given five response options here, and will have to assess which option best reflect the situation of you people/community:

Not at all - Your community or people is able to access all religious and cultural sites without any restrictions.

To a limited extent - Your community or people has experienced few cases where access to religious or cultural sites was denied or limited, but generally access is granted.

To some extent - Your community or people experiences that access to religious or cultural sites is denied or limited on a regular basis.

To a considerable extent - Your community or people is only granted access to religious or cultural sites on rare occasions, and/or access within the sites is severely limited.

Fully - Access to religious and cultural sites is fully denied to your people or community.

Norms

UNDRP Art. 11.1

UNDRP Art. 31.1

ICESCR Art. 25(c)

Resources

Awesome guide on this topic

Interesting link

Link to international body

Indicators

Restrictions to Indigenous peoples' free and privileged access to religious and cultural sites (OUTCOME INDICATOR, IRI4)

Indigenous Navigator Survey

# Inclusive workflows

*NO* rigid organisational structures:

- Everybody can become a respondent and create an account
- The same respondent can fill several questionnaires
- A respondent can invite co-respondents to assist in data collection
- Respondents can invite reviewers. Not mandatory, unless data is published.
- Data remains property of respondent; only published with Free, Prior Informed Consent
- An administrator validates no sensitive data is submitted, before publishing.

### Register to create account

After registration your account will be validated by IN project administrators, with 3-4 working days

Your name

E-mail

Country

Organization

Which communities are you representing?

Comments

Register

## Surveys

+ Create new survey

Click on Survey title, to edit title and to invite and edit respondents and reviewers.

Title	Status	Type	Access	Created	Created by	Co-respondents	Reviewers	Answers
Bolivia (2020)	Ongoing (85%)	National	Public	13-09-2019	John Doe	Jane Doe	Birgitte Feiring	<a href="#">Fill in answers</a>
Chiquitano, western part	Ongoing (100%), Declined (6)	Community	Public	21-10-2020	John Doe	-	-	<a href="#">Fill in answers</a>
Chiquitano, eastern part	Submitted for review	Community	Private	01-07-2020	John Doe	-	Birgitte Feiring, Jane Doe	<a href="#">View</a>
Aymara	Published	Community	Public	01-07-2019	John Doe	Jane Doe	Birgitte Feiring, Jane Doe	<a href="#">View</a>

## Reviews

Title	Status	Type	Access	Created	Created by	Co-respondents	Reviewers	Answers
Quechua (2019)	Under review (85%)	National	Public	13-09-2019	John Doe	Jane Doe	Birgitte Feiring	<a href="#">Review</a>
Quechua (2018)	Published	National	Public	13-09-2019	John Doe	Jane Doe	Birgitte Feiring	<a href="#">View</a>

## Pending invitations

- John Doe wants you to review [Quechua 2021 survey](#). [Accept](#) [Deny](#)
- Jane Doe wants you to co-respond [Aymara 2021 survey](#). [Accept](#) [Deny](#)

# Final report – an output for the communities

- Demographics and maps are good.  
Nice with comparison with national legislation.
- Implementation gaps and focus on critical issues are good
- Less academia. More easy text, photos and graphs - less “conventions”, indicator, attributes etc.
- Include data from national survey
- More narratives – not all information fit into the questions.

## APPENDIX A: Summary of each dimension

### 3. Cultural integrity

Rights index:	27.1 (low)	Explanation: Chiquitanos rig
Average for communities:	57	99 compared to Bolivia level
National level of rights:	57 (large gap)	communities in Bolivia.

**Description of culture of Chiquitano**  
Cultural elements that allow one to consider the Chiquitano a single people are the use and the manufacture of 'chicha' - a fermented beverage made from manioc or corn, the structure and the porch that divides the house in two, that can also be seen in Bolivian localities across the border - and the

**Main language(s):**  
Despite their cultural diversity, the language spoken by all the Chiquitano is clearly the same - although in the city of Cáceres, in Villa Bela, and, evidently, inside Bolivian territory. Another common Bolivian villages near the border, or with mission cities such as San Ignacio, Santa Ana, San Miguel and others

**Main cultural events and sites:**  
An important ritual for the Chiquitano is the 'carnavalito', which is performed on Fat Tuesday, with songs and procession carrying color flags from house to house and throwing mud, paint and excrement on the me

**Distinguishing clothing, accessories and body decoration:**  
There is a kinship network among the various nuclei mentioned above, and among those and localities in lives in Bolivia, whom is occasionally visited or who may come for a visit. Until a few years ago it is told through all the Bolivian and Brazilian localities along the border.

**Status of cultural integrity rights by area**  
Table below summarizes the domain in a number of major areas. For each area an index value is calculated and ranked: No rights - Some rights - Many rights

Areas	Index	Comments
1. Do the community have free right to own ceremonies etc.	Some	There are no formal rules prohibiting, but the different religion do some times clash.
2. Are language(s) recognized and generally used	No	
3. Are the community's identity being protected misused without permission?	No	
4. Generally free access for community to cultural and religious sites?	Many	
5. Are cultural and religious sites protected?	Some	Sites of tourist interest is protected by Government. Community is not involved in the protection, only through a simple hearing.

... and so on for all dimensions



Indigenous peoples rights survey report

**Chiquitano**

Bolivia, South America

FICTIVE DATA

Reported by: James A. Clark, BINP, 21 August 2019  
Reviewed by: ~~James A. Clark~~, Danish Institute for Human Rights, 14 October 2019  
Updated: 21 October 2020, <https://indigest.org/D45346>

## General section

**Name of Community:** Chiquitano or Chiquitos.  
**Main language:** Chiquitano  
**Number of persons belonging to community (est. 2011):** 180.000  
**Other countries:** Brazil

The Chiquitano or Chiquitos are an indigenous people of Bolivia, with a small number also living in Brazil. The Chiquitano primarily live in the Chiquitania tropical savanna of Santa Cruz Department, Bolivia, with a small number also living in Beni Department and in Mato Grosso, Brazil. In the 2001 census, self-identified Chiquitanos made up 3.6% of the total Bolivian population or 181,894 people, the largest number of any lowland ethnic group.

Source: Wikipedia.org / iwglia.org



Marker indicates approx. center of community

## Indigenous People Rights Score:

**37%**

Bolivia national score: 57%  
Large gap (20%) between national law and reality in community

This score measure how well supported the community's rights are.

0-33%: Rights not recognized  
33-66%: Important rights recognized. But major issues.  
66-100%: Missing rights on same key areas

## Facts from survey:

- Full version
- 115 questions answered
- 12 questions skipped
- Not enough data for two dimensions
- First survey for this community
- Reviewed

## Community profile (compared to Bolivian national survey, 14/10-2019)



The indigenous people's rights score is calculated based on data results across ten dimensions. The results of each dimension are displayed above. Summary of each dimension in **appendix B**.

## Areas with low rights support and areas with largest gap (Compared to Bolivia national survey, 14/10-2019)

Score	Area	Gap	Area
5.100	Revitalization, use, development and transmission to future generations of language and oral traditions (Languages)	Very high	Customary law institutions with jurisdiction over internal and local affairs (Self-determination)
11.100	Maintenance, control, protection and development of intellectual property over cultural heritage, traditional knowledge, and traditional cultural expressions (Languages)	Very high	Protection against child labour, including through special measures (Education)
12.100	Protection of the right to peaceful assembly (Self-Governance)	High	Protection of the right to peaceful assembly (Languages)

The score is calculated from the answers in the Bolivian national survey. Areas with scores lower than 33 are included. Click on the links to see details.

Above only shown three lowest and three with largest gap. All areas are shown in appendix A.

# The web portal

## Intro ribbon

- What is this? Few people know beforehand
- Latest – it is a living web portal
- Join and contribute.

## Super easy to find countries and communities

## Highlight thematic domains

Highlight wealth of knowledge on portal

## Highlight knowledge resources on the portal

The screenshot shows the Indigenous Navigator Portal homepage. At the top, there is a navigation bar with the logo, the title "Indigenous Navigator Portal", and links for "Access survey", "About", and "Search". Below the navigation bar, there are three main sections: "What is the IN initiative", "Latest participants and surveys", and "Want to join IN survey?". The "What is the IN initiative" section provides a brief overview of the project's goal to secure the rights of indigenous peoples. The "Latest participants and surveys" section lists countries like Kenya, Aymara (Bolivia), Quechua (Bolivia), Colombia, and Inuit (Greenland), along with their respective survey types (National survey or Community). The "Want to join IN survey?" section encourages users to contribute data and share knowledge. Below these sections, there is a red banner with the heading "Find a country or community" and a search box. Underneath the search box are links for "List of all countries" and "List of all communities". The next section is a green banner with the heading "Explore dimensions of rights of indigenous people". It contains a grid of 13 thematic domains, each with a representative image and a label: Self-determination, Cross-border contacts, Cultural integrity, Education, Employment and occupation, Freedom of expression and media, Fundamental rights and freedoms, General economic and social development, General enjoyment of human rights and fundamental freedoms without discrimination, Health, Lands, territories and resources, Legal protection, access to justice and remedy, and Participation in public life. At the bottom, there is a dark blue banner with the heading "Knowledge database". It includes a brief description of the database and a grid of six categories: Cases and projects, Reports and publications, Articles and news, International events, Conventions, and Organisations.

**Indigenous Navigator Portal**

Access survey About Search

Outlook Countries Communities Explore data Knowledge

**What is the IN initiative**

The indigenous navigator project is a global effort, to secure the rights of indigenous peoples all over the world. The portal provides validated data on the legal implementation of human rights in countries, and actual implementation of these rights in communities. The portal also bring together knowledge from the organisations around the world, to further facilitate and enhance the life of indigenous peoples.

[Read more about the portal](#)

**Latest participants and surveys**

Country	Survey Type
Kenya	National survey
Aymara (Bolivia)	Community
Quechua (Bolivia)	Community
Colombia	National survey
Inuit (Greenland)	Community

[Show more](#)

**Want to join IN survey?**

If you want to be part of the IN initiative and contribute with data on your country or community, please sign up for the survey.

[Join IN initiative and survey](#)

**Do you want to share knowledge**

Are you producing reports, articles or news about indigenous peoples? And do you want these resources to be included in our knowledge base? Please reach out.

[Contribute knowledge](#)

**Find a country or community**

Start typing in the box below, to find a country or community of interest, and explore all the information that has been collected

[List of all countries](#) [List of all communities](#)

**Explore dimensions of rights of indigenous people**

If you have an area of special interest, you can find data and collected knowledge resources for 13 domains

Self-determination	Cross-border contacts	Cultural integrity	Education
Employment and occupation	Freedom of expression and media	Fundamental rights and freedoms	General economic and social development
General enjoyment of human rights and fundamental freedoms without discrimination	Health	Lands, territories and resources	Legal protection, access to justice and remedy
Participation in public life			

**Knowledge database**

The IN initiative collects content from more than 120 organisations. All material is structured in our knowledge database.

Cases and projects	Reports and publications	Articles and news
International events	Conventions	Organisations

# Data Exploration

Three types of data exploration:

- **Scores.** Easy comparison and identification of keys issues
- **Answers.** Deeper exploration
- **Framework.** Relation between dimensions, conventions, (instruments/mechanism), indicator types and questions

## Explore scoring

Use the filters below to see what countries and communities scored in the IN Questionnaire. Click on diagrams to see answers behind the diagram.

Select dimensions  
☒ Education ☒ Cultural Integrity

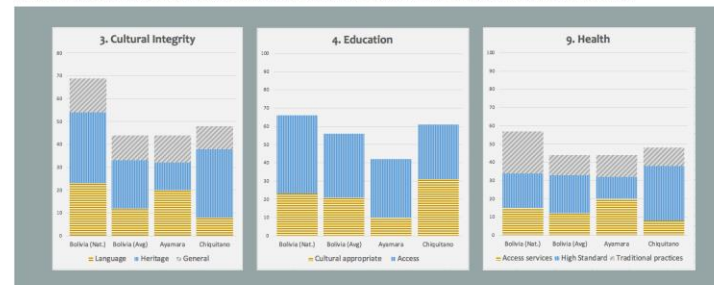
Select regions, countries or communities  
☒ Bolivia (community)

Special filters  
☒ Show communities  
☒ Show areas

Export as:  
PDF CSV/XLS

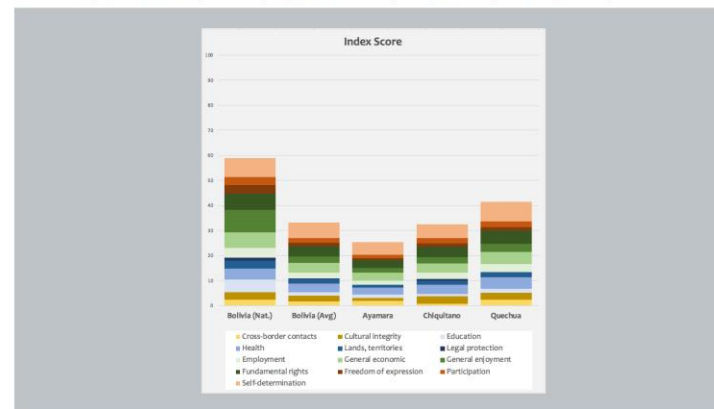
### Diagrams with dimensions and areas

Datasets could be: Regions, Countries (National Survey and/or community average), Communities. Mouse-over give details, and click on each piece of the chart opens answer explorer.



### Diagram with total and dimensions

Datasets could be: Regions, Countries (National Survey and/or community average), Communities. Mouse-over give details, and click on each piece of the chart opens answer explorer.



### Table with areas and countries

Datasets could be: Regions, Countries (National Survey and/or community average), Communities. Click on each row opens answer explorer.

#	DIMENSION	AREA	BOLIVIA (AVG.)	PERU (AVG.)	COLUMBIA (AVG.)
1	Education	Cultural appropriate	23	15	21
2	Education	Access	43	19	76
3	Health	Access services	41	36	37
4	Health	High Standard	19	67	34
5	Health	Traditional practices	72	72	52
6	Cultural integrity	Language	71	61	51
7	Cultural integrity	Heritage	31	76	19
9	Cultural integrity	General	17	7	23
10	Free Media	Access information	15	33	23
11	Free Media	Own Media	47	27	37

/ simple



# Answers

- Easy to see data behind scores
- Easy to compare communities
- Easy to compare countries
- Get hold of comments and narrative answers
- **Export:** PDF and Excel

## Explore answers

Use the filters below to browse what countries and communities answered to the IN questionnaire. Click on each line to see diagram

Select dimensions and/or areas

× Education
× Health
× Cultural integrity
× Free media

Select regions, countries or communities

× Bolivia (community)

Country (Community) selects average for all communities for this country.

Special filters
☐ Only gender questions
☒ Show communities
☒ Show comments
☒ Show narratives

Export as:  
 PDF
 CSV/XLS

Domain/Areas	Questions	Bolivia (avg.)	Quecha	Chiquitano	Ayamara																																								
Health																																													
Education																																													
Cultural integrity																																													
Languages	Is your indigenous language (or languages) considered: Q32(LCS)	<table><thead><tr><th></th><th colspan="4">LANGUAGES</th></tr><tr><th>ANSWER</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th></tr></thead><tbody><tr><td>1: Safe</td><td>100%</td><td>66%</td><td></td><td></td></tr><tr><td>2: Vulnerable</td><td></td><td>33%</td><td>100%</td><td>50%</td></tr><tr><td>3: Definitely endangered</td><td></td><td></td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td>4: Severely endangered</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>5: Critically endangered</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>6: Extinct</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table> <a href="#">Show diagram</a>		LANGUAGES				ANSWER	1	2	3	4	1: Safe	100%	66%			2: Vulnerable		33%	100%	50%	3: Definitely endangered				50%	4: Severely endangered					5: Critically endangered					6: Extinct					Language 1: Safe Language 2: Vulnerable Language 3: Vulnerable Language 4: Definitely endangered	Language 1: Safe Language 2: Safe Language 3: Vulnerable Language 4: Vulnerable  Comment Language 4 is not registred as an Chiquitano language, but has been included in the survey because it is considered to be	Language 1: Safe Language 2: Safe Language 3: n/a Language 4: n/a
	LANGUAGES																																												
ANSWER	1	2	3	4																																									
1: Safe	100%	66%																																											
2: Vulnerable		33%	100%	50%																																									
3: Definitely endangered				50%																																									
4: Severely endangered																																													
5: Critically endangered																																													
6: Extinct																																													
Cultural heritage, traditional knowledge and intellectual property	Does your people/community experience restrictions in their free and privileged access to their religious and cultural sites? Q37(LCS)	1: Not at all 2: To a limited extent 3: To some extent 4: To a considerable extent 5: Fully <a href="#">Show diagram</a>	To a limited extent	To some extent	To some extent																																								
	Describe the three most important cultural, spiritual and religious traditions, customs or ceremonies of your people/community? QN3.2(LCS)	Read individual descriptions	Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Quam ob rem tandem, inquit, non satisfacit? Conferam avum tuum Drusum cum C. Nihili minus, contraque illa hereditate dives ob eamque rem laetus. Ita nemo beato beator. Duo Reges: constructio interrete. <a href="#">Read more</a>	Item de contrariis, a quibus ad genera formasque generum venerunt. Cur haec eadem Democritus? Nam his libris eum malo quam reliquo ornatu villae delectari. <a href="#">Read more</a>	Ex eorum enim scriptis et institutis cum omnis doctrina liberalis, omnis historia. Sed quoniam et advesperascit et mihi ad villam revertendum est, nunc quidem hactenus <a href="#">Read more</a>																																								
	Is the continuation of these cultural, spiritual and religious traditions, customs or ceremonies considered: Q34(LCS)	1: Yes 2: No <a href="#">Show diagram</a>	Yes	No	Yes																																								
Free media																																													

Reach out if you want to  
learn more and share experiences

**Contact:**

Birgitte Feiring

[bife@humanrights.dk](mailto:bife@humanrights.dk)

**Find our databases, tools and  
publications at #HLPF2020 virtual  
exhibition:**

<https://www.humanrights.dk/our-work/sdgs-human-rights-high-level-political-forum-2020>